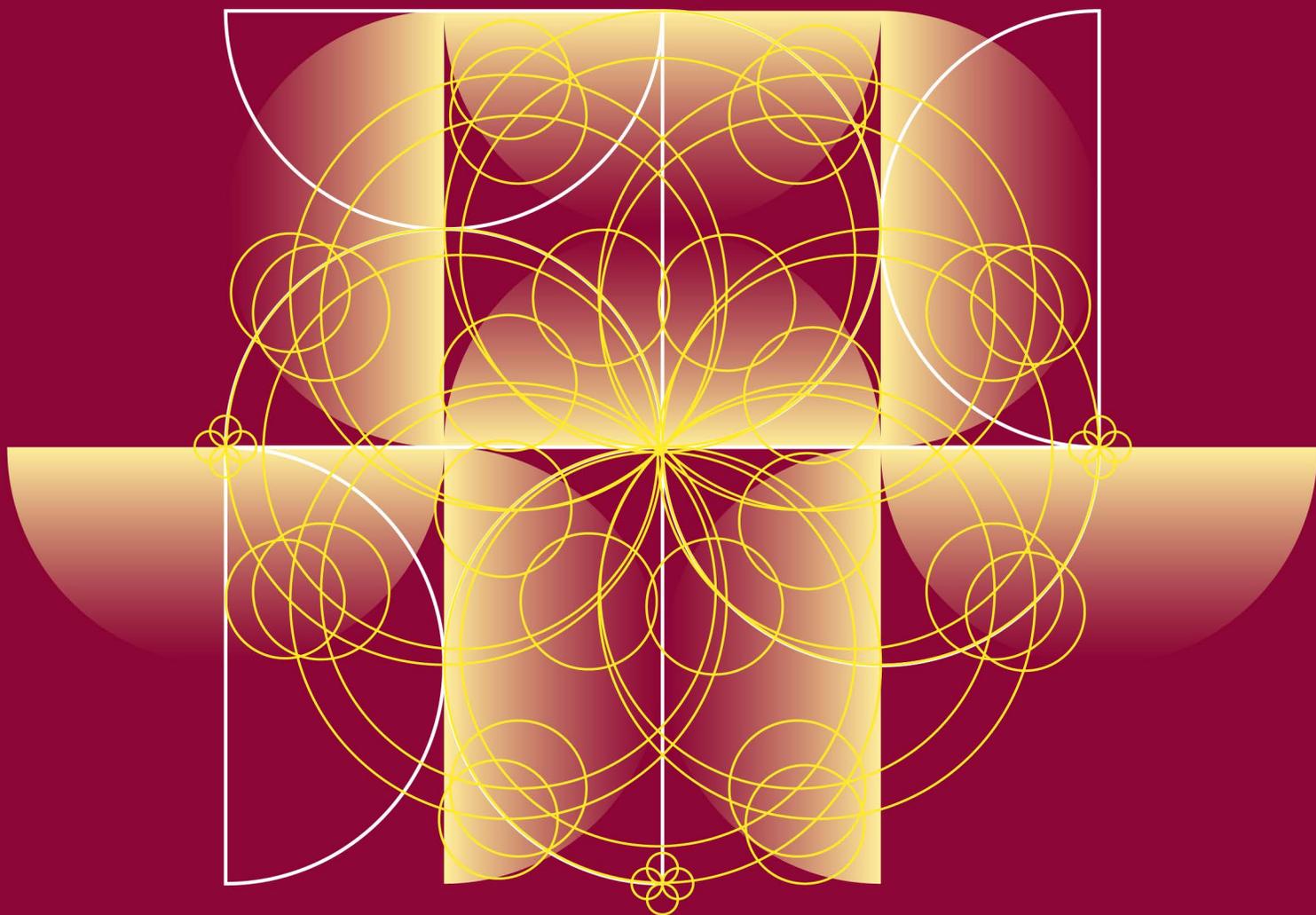


TEMPORADA 2023

# SYNTAGMA MUSICUM USACH

*El arte de la  
ornamentación*



LUNES 20 DE NOV · TEATRO AULA MAGNA USACH



# SYNTAGMA MUSICUM USACH

---

El conjunto de música antigua Syntagma Musicum fue creado en 1978 e incorporado a la Universidad de Santiago de Chile en 1980.

Desde entonces y en forma ininterrumpida ha realizado una labor de difusión que considera repertorio europeo y americano hasta el siglo XVII, con especial atención al estudio y la investigación de la música antigua en el continente americano.

Actualmente está constituido por un sexteto de prestigiosos músicos: Jaime Carter (clave, órgano), Paulina Mühle-Wiehoff (cello), Hernán Muñoz (violín barroco), Franco Bonino (flauta dulce, fagot y dirección musical), Gonzalo Cuadra (canto tenor) y Rodrigo Díaz (laúd, tiorba y guitarra barroca). Individualmente, sus integrantes realizan actividades académicas,

artísticas e investigativas de relieve nacional e internacional, y como elenco han abordado un repertorio que abarca desde el Medioevo hasta composiciones musicales contemporáneas, colaborando con artistas nacionales e internacionales extranjeros, entre los que se cuentan instrumentistas, cantantes, bailarines y coreógrafos.

Iniciada en 1983, su discografía contempla nueve títulos. Los más recientes son *De América y Europa* (2016), disponible en CD doble y formato digital; *Fuga por el derecho de vivir en paz* (2020), publicado en vinilo de siete pulgadas y formato digital; y *Destinos vencen finezas* (2022), editado en CD y formato digital. Estas dos últimas grabaciones fueron realizadas junto al Coro Madrigalista Usach y forman parte del catálogo del sello Aula Records.





# TEATRO AULA MAGNA USACH

---

Conocido por los estudiantes de la antigua Escuela de Artes y Oficios (EAO) como el “Teatro de la Escuela”, el Teatro Aula Magna de la Universidad de Santiago de Chile fue, desde su origen, un punto de encuentro entre la comunidad universitaria y los vecinos del sector, quienes disfrutaban de sesiones de cine y funciones de música popular.

Casi un siglo después, este edificio con capacidad para 750 personas continúa siendo un lugar de comunión en el que se realizan connotadas actividades académicas y culturales. Prácticamente todas las semanas acoge conciertos de los elencos estables de la Usach: la Orquesta Usach, el Coro Sinfónico, el Coro Madrigalista y el grupo de música antigua Syntagma Musicum. Además, en numerosas ocasiones ha sido utilizado como estudio de grabación, para discos publicados por el sello Aula Records y producciones audiovisuales emitidas por el canal público Stgo TV.

# PROGRAMA

---

**Giulio Caccini** (1551-1618) | “Amarilli, mia bella”

**Giovanni Palestrina** (1525-1594) | Pulchra es amica mea  
**Francesco Rognoni** (c.1570 - después de 1626) | Disminuciones para soprano (violín)

**Cipriano de Rore** (1515/1516-1565) | “Ancor che col partire”

**Cipriano de Rore** | Ancor che col partire  
**Giovanni Bassano** (c.1561-1617) | Disminuciones para bajo (cello)

**Giulio Caccini** | “Torna, deh torna”

**Arcangelo Corelli** (1653-1713) | Sonata III, opus V, para violín y B.C.  
Adagio - Allegro - Adagio - Allegro - Allegro

**Robert de Visée** (1655-1733) | Chaconne, para tiorba

**Georg Friedrich Haendel** (1685-1759) | “Io gia t’amai”  
Aria de la ópera *Rodelinda*

🕒 Duración total: 60 minutos aprox.

## SYNTAGMA MUSICUM USACH

Jaime Carter: clave

Gonzalo Cuadra: canto

Rodrigo Díaz: tiorba

Paulina Mühle-Wiehoff: cello barroco

Hernán Muñoz: violín barroco

# NOTAS DEL PROGRAMA

---

Si hay algo que caracteriza a la música antigua es el trabajo de ornamentación, rodear de un entramado, de un bordado, la línea melódica concebida o, si es trabajo posterior, aquella ya compuesta. Porque la ornamentación puede estar ya escrita y pedida o puede quedar a la voluntad y creatividad de quien la está interpretando. Esta práctica es compleja no solo desde el punto de vista de la creatividad, sino porque engloba varios aspectos. Primero, la variación y ornamentación son una muestra de civilidad. Es decir, son resultado de un arte detallista, practicado y perfeccionado con todo lo que eso implica: la tranquilidad de poder hacerlo, el lugar, el estudio de años, el traspaso de información, el depurado de un estilo. Dicho rápidamente, el tener espacio para crear en medio de batallas y pestes, por ejemplo. También es el convencimiento de que la música es tanto ciencia como arte, ya que la ornamentación sigue reglas que se han perfeccionado en el ensayo y error y que han comprobado su eficacia. Ornamentar no es siempre algo frívolo -aunque haya períodos en que sí lo ha sido y conscientemente se ha buscado- sino que se concibe como la belleza del detalle, que solo contemplado a distancia adquiere su real impacto. Una frase melódica ornamenta-

da es efectiva solo al contemplarla al final de la obra. Se ornamenta porque el estilo lo permite, porque el afecto o la emoción contenida en una obra lo requiere, porque quien compuso tiene la habilidad, talento y conocimiento para hacerlo o porque quien está interpretando “se la puede”. Es intrínsecamente vivificante. Ornamentar la pieza ya compuesta por alguien es honrarlo, es decirle que su creatividad, aún después de los siglos, mueve la mía.

En la historia de la música hay obras célebres por su trabajo de ornamentación. Caccini en sus *Nuove musiche* de comienzos de siglo XVII no sólo se explaya en intrincadas disminuciones (se llamaban así porque las notas grandes se sustituyen por notas de valores más pequeños, pero que siguen valiendo lo mismo en la suma, como si un billete de diez mil pesos se cambia en monedas de 100 y 500), sino que también pide que quien interprete tenga la capacidad de aportar con las suyas. En este caso, vamos con una del primer grupo, “Torna, deh, torna”, con cuatro estrofas y cada una ornamentada, y con “Amarilli, mia bella”, su obra más célebre, disminuida ahora por nosotros. Igualmente haremos nuestras ornamentaciones para el aria de Grimoaldo de la célebre ópera *Rodelinda*, de Haendel.

# NOTAS DEL PROGRAMA

---

Un cultor de la ornamentación fue Francesco Rognoni, instrumentista virtuoso, con su importante tratado *Selva di vari passaggi* de 1620. *Passaggi* o “pasajes” era otra manera de explicar esa serie de pequeñas notas virtuosas que bordaban y embellecían una melodía simple. Eso es lo que hace a partir del madrigal sacro “Pulchra es, amica mea” del gran Palestrina, como una enredadera que va creciendo y floreciendo en torno a un enrejado previo. Esa era la manera más cercana de hacer variaciones para el Renacimiento. El período más fructífero del arte de disminuir recayó justamente a fines del siglo XVI y comienzos del siguiente, con numerosas publicaciones que demostraban y enseñaban este arte. Entre éstas, ciertamente estaba la magna obra *Ricercate, passaggi et cadenze* (1585) de Giovanni Bassano, autor de la escuela veneciana, figura clave de la música en la Basílica de San Marcos y de gran influencia para músicos posteriores, tanto por sus obras polifónicas vocales como instrumentales, que llegaron incluso a Inglaterra. Tal como Rognoni, él demostró su técnica y virtuosismo ornamentando uno de los más célebres madrigales de su tiempo: “Ancor che col

partire” de Cipriano da Rore, uno de los más grandes compositores de la historia, francoflamenco que desarrolló gran parte de su carrera en Italia (Venecia, Nápoles, Brescia, Ferrara), al servicio de importantes cortes nobles o como maestro de capilla en San Marcos. Es uno de los más grandes compositores de madrigales del siglo XVI y gran maestro del contrapunto.

En nuestro programa también tendremos una chacona para tiorba de Robert de Visée, músico y profesor de la corte francesa, célebre por sus obras para tiorba y guitarra. También una sonata de Corelli, en que la ornamentación ya avisa el Barroco pleno del siglo XVIII, ocurre en lugares específicos y siempre dictados por la mejor expresión de una emoción o afecto particular.

**Gonzalo Cuadra Balagna**  
*Músico e investigador*

PUEDES VER Y  
ESCUCHAR A  
**SYNTAGMA  
MUSICUM  
USACH**  
PINCHANDO LOS  
ÍCONOS

---



Syntagma Musicum Usach  
19 de abril del 2023



Foto: @mila.belen\_

# AULA RECORDS



Sello discográfico creado en 2019 en la Usach, para registrar y difundir música docta chilena. Puedes escuchar los discos pinchando en las portadas.



**Viaje a la Luna**  
Orquesta Usach & Jorge Pepi  
Disponible en CD



**El Divino Soliloquio**  
Orquesta Usach & Juan Manuel Quinteros  
Disponible en CD



**El País de Sed**  
Orquesta Usach & Tomás Brantmayer  
Disponible en CD



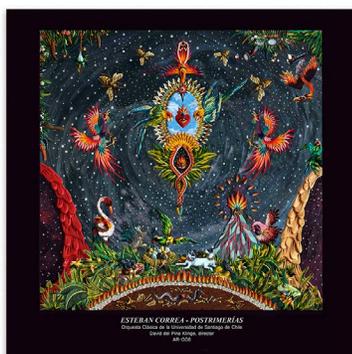
**Suite para Pequeña Orquesta**  
Orquesta Usach & Enrique Soro  
Disponible en vinilo 12" y CD



**El Gato con Botas**  
Orquesta Usach & Carlos Isamitt  
Disponible en vinilo 7"



**Manifiesto - El Derecho de Vivir en Paz**  
Syntagma Musicum & Coro Madrigalista Usach  
Disponible en vinilo 7"



**Postrimerías**  
Orquesta Usach & Esteban Correa  
Disponible en vinilo 7"



**El Húsar de la Muerte (remasterizado)**  
Orquesta Usach & Horacio Salinas  
Disponible en vinilo 12"



**Intavolatura di Tiorba**  
Rodrigo Díaz  
Disponible en vinilo 12" y CD

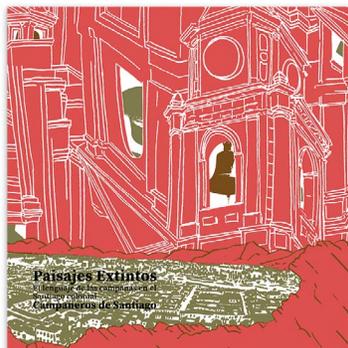
# AULA RECORDS



Sello discográfico creado en 2019 en la Usach, para registrar y difundir música docta chilena. Puedes escuchar los discos pinchando en las portadas.



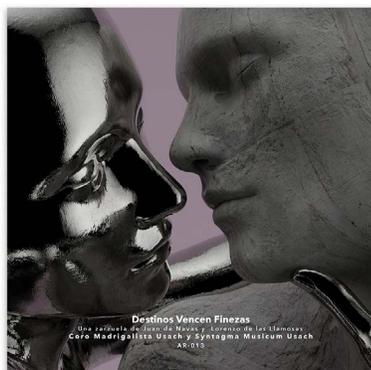
**Cantos en Memoria de Joane Florvil**  
Ensamble de Percusiones Usach & Carlomarco  
Disponible en vinilo 12" y cassette



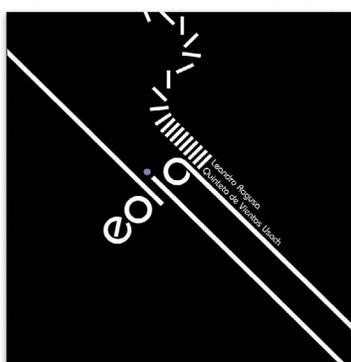
**Paisajes Extintos**  
Campaneros de Santiago  
Disponible en vinilo 12" y CD



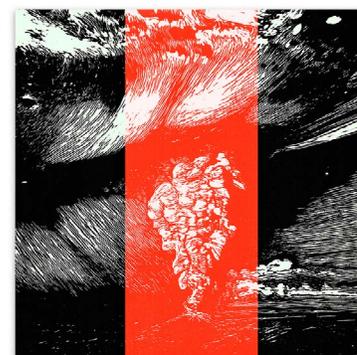
**El Último de los Románticos**  
Orquesta Usach & Enrique Soro  
Disponible en vinilo LP + 7" y CD



**Destinos Vencen Finezas**  
Coro Madrigalista & Syntagma Musicum Usach  
Disponible en CD



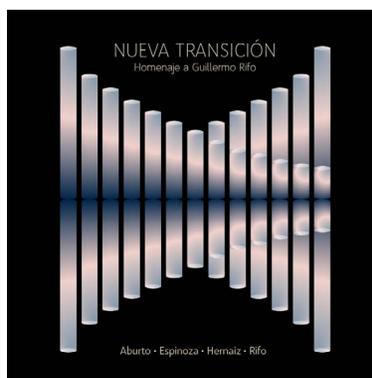
**Eolia**  
Leandro Ragusa & Quinteto de Vientos Usach  
Disponible en CD



**Despliegues**  
Orquesta Usach & Resonancia Femenina  
Disponible en vinilo 10"



**Fewla**  
Orquesta Usach & Claudio Pérez Llaiquel  
Disponible en vinilo 12" y CD



**Nueva Transición**  
Varios Artistas  
Disponible en vinilo 12" y CD



**Perico Trepa por Chile**  
Quinteto Metropolitano & Claudio Pérez Llaiquel  
Disponible en vinilo 12" y CD

# Aula en Vivo **94.5** Radio Usach



**Miércoles y Domingo • 22:00 en Radio Usach**

**Conduce: Rodrigo Alarcón**



# PRÓXIMOS CONCIERTOS GRATUITOS

---

TEATRO AULA MAGNA USACH  
19:30

**Martes 21 y miércoles 22  
de noviembre**  
Nano Stern canta a Víctor Jara

**Miércoles 29 de noviembre**  
Temporada Fundación  
Guitarra Viva  
Luis Orlandini & Alexis Vallejos

# GALERÍA FOTOGRÁFICA

MEMBRA JESU NOSTRI · 19 DE ABRIL DEL 2023 · POR @ MILA.BELEN\_



# DEPARTAMENTO DE EXTENSIÓN USACH

# CORPORACIÓN CULTURAL USACH

**Dirección**  
Andrés Zúñiga

**Coordinación**  
Natalia Mejías

**Jefatura administrativa**  
Pablo Carreño

**Gestión de calidad**  
Waleska Monsalve

**Coordinación de elencos**  
Javier Farfán

**Archivo de Orquesta Usach**  
Alicia Fischer

**Archivo de Coros Usach**  
Esmeralda Opazo

**Producción / Iluminación**  
Daniela Valenzuela

**Sonido**  
Fernando Rojas

**Técnica**  
Patricio Almarza  
Silas Castro  
Rosa Carranza  
Camilo Gálvez  
Luis Moreno

**Comunicaciones**  
Rodrigo Alarcón  
Daniela Valdés  
Lía Alvear

**Diseño**  
Romina Marín

**Personal de apoyo**  
José Hernández  
Dachena Dorvilus  
Leyra Olguín  
Martín Kittsteiner

**Dirección ejecutiva**  
Daniela Benincasa

**Administración  
y finanzas**  
Paula Chavarría

**Jefatura de proyectos**  
Fabián Rosales

**Asistencia de proyectos**  
Nora Curín

**Asesoría legal**  
Rodrigo Valencia

**Contabilidad**  
Yariza Silva

**Producción**  
Alejandra Saldivia

**Comunicaciones**  
Jessica Araya

**Personal de apoyo**  
Cristina Ramos

# SÍGUENOS EN NUESTRAS REDES SOCIALES

---

 [usachextension](#)

 [extensionusach](#)

 [extensionusach](#)

 [extensionusach](#)

---